

# DEBRECZEN

**Előfizetési ár szétkötéssel:**  
**HELYRE:** Egy óra 1 korona  
Negyedévre 3  
Egyes szám ára 8 fill.  
**VIDEKEN:** Egy óra 1 K 50 f.  
Negyedévre 4 K 50 f.  
Egyes szám ára 8 fill.

**Hegyvennyolcadik évfolyam.**  
**78-ik szám.**  
**Vasárnap, 1916 október 15.**

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
**DEBRECZEN,**  
Berebes-utca 7. szám. Telefon 412.  
Lapkiadó Horovitz Zsigmond.

## Az enyivaló

kérdése ma fontosabb mindennél. Attól függ a harcoló hadsereg és a mögöttes országrészek népeinek sorsa, hogy el tudják-e látni élelemmel, hogy a hadseregnek ereje és kitartása, a polgári szervezetnek türelme legyen az áldozatok elviselésére.

A drágaság ellen nem panaszkodunk, hiszen akármilyen hangosan törki a legjogosabb és legindokoltabb panasz, eredménye nincs.

Jön egy újabb maximálás és amikor az megállást akar parancsolni az árdrágító garázdálkodásnak, — úgy eltűnik a piacról a maximált cikk, mintha a föld nyelte volna el.

Mint sok más kormányintézkedés, a maximálás is nagyszerűen sikerül az elméletben, de annál kevésbé a gyakorlatban.

A maximálás akkor volna helyes, ha egyszermind arról is tudnának gondoskodni, hogy az árukat a spekuláló ne tudja elvonni a fogyasztás elől.

A városok közéletének szabályozását most — mint egy mai tudósításunkból látszik — a kormány a városok vezetőségének a bevonásával akarja rendezni.

Ankét jön majd össze, s a városvezetők tanácsokkal és statisztikai adatokkal segítik a kormányt a nagyfontosságú kérdés rendezésében.

Félünk, hogy a vége ennek is az lesz, ami a régebbi buzgalmaknak. Pápiron meglesz minden, de a valóságban semmi.

Radikálisan kell a megoldást kézbe venni.

Az élelmezési diktátor különösen bevált Németországban. Az oka kézenfekvő. Ott megszokták, hogy a hivatal hatalommal és gonddal jár, tehát a diktátori erő keresztül is tudja ott már vinni a gyakorlatban is a kívánatosnak látszó célt.

Nálunk is csupán akkor érhetnek el eredményt a diktátori tisztség megszervezésével, ha a címhez kellő hatalmat is adnak a már nagyra nőtt spekuláció legyűrésére.

Addig pedig kétségbeesetten végődünk tovább a maximált nincstelen ségben. Az áruk, élelmiszerek jól rejtve várják az árdrágítók raktáraiba a fogyasztók kizsákmányolására nem alkalmasabb idöket.

Minden óra kár, amíg szabadon garázdálkodhatik az árdrágítás. Jöjjen diktátor, vagy nevezék akárhogyan, de ennek a mostani állapotnak vége kell vetni.

## Bukarest vára.

Páris és Antwerpen után az európai kontinensen Bukarest, Oláhország fővárosa, a legnagyobb erődíjör. Bukarest erődíjör, avagy elsáncolt tábor, s e szavakkal oly erődíjtel jelzünk, melynek az a rendelkezése, hogy egy esetleg megvert hadseregnek alkalmat és teret nyújtson az új erögyűjtésre és szervezkedésre, s hogy ha már e haderöt az ellenség körülzárta, hosszabb ideig ellentállást fejthessen ki a blokáddal és formális támadással szemben. A bukaresti erödrendszer építöje az előző évszázad várépítési tudományának legkitünöb képviselője, Brialmont belga mérnökkari tábornok, aki Olaszországba utazott, bejárta az egész országot, amelynek védelmére nagyszámu tervezetel dolgozott ki.

A bukaresti erödrendszer áll egy erödövből, ennek vonalába esik a küzdömek alkal mával a harcok sulypontja, s a tórközökben további tüzérségi állások, mint tórközi ütegek vannak berendezve. 1915 végéig se az erödöven belül, se azon kívül nem voltak erödített müvek; addig nem volt a városnak ugynevezett erödmagja se.

Hozzánk jutott hírek szerint most nagyszámu nehéz várágyut szállítottak Moszkvából Bukarestbe és lázasan dolgoznak az erödrendszer tökéletesítésén. E munka is annak jele, hogy Oláhországban nagyon is számítanak Bukarest körülszárosának és ostromának a lehetőségére. S ez a körülmény az érdeklödés homlokterébe állítja Bukarest várát.

Bukarest erödöve 18 erödöböl és ugyanennyi tórközi ütegböl áll. Az erödök 75 kilométer hosszú körben a város központjától 10—13 kilométer távolságban fekszenek. I—XVIII. számokkal vannak ellátva, de inkább ama he ységek után nevezik el azokat, amelyeknek közelében fekszenek.

Az I. eröd Chitilia, a II. Mogoschog, a III. Otopeni, a IV. Tunari, az V. Stefanesti, a VI. Afumati, a VII. Dragomiresti, a VIII. Popesi, a IX. Pantelimon, a X. Zilava, a XI—XIV. Broskari, a XV. Maguerete, a XVI. Bragadiru, a XVII. Domnesti és a XVIII. Kiazna. Minden erödhez a hasonló számu tórközi ütegtartozik.

Az egyes erödök közt 4—5 kilométer távolság van. A nyugati szakasz, ahol ugyanennyi eröd van, mint a keletin, ennél jelentősen kisebb; a nyugat felé fekvö Domnesti eröd például csak 10 kilométerre, viszont ezzel szemben levö keleti Pantelimon eröd 3 kilométerre van a város központjától. Az erödö a tórközi ütegekkel egy szabálytalan, a város körül keletre, körülbelül 3 kilométerre erödö szabálytalan elipszist alkot.

Az egyes erödöknek általános rendelkezésön felül különös nivatásuk is van és pedig a Bukarestbe torkolló Verciorova—Kiazna—Otopeni, Ploesti—Ploesti, Constanza—Fetesti, Giurgievo—Bukarest és Oláhország—Bukarest vas utvonalak menten fekvö Chitilia—Mogoschogja—Otopeni és Pantelimon, Vacaresti és Zilava

erödöknek e vonalak védelme. Az első, Bukaresttől északnyugatra fekvö erödcsoport a főváros védelmi rendszerének a legfontosabb szektora.

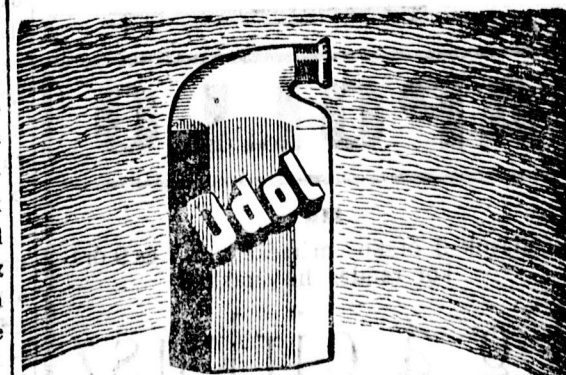
A bukaresti erödök mindegyike 17 páncéltoronyal bir, amelyekben az alábbi ágyufajták vannak e helyezve: a) két páncéltorony mindegyike egy 21 cm-es nehéz tarackkal; b) egy páncéltorony két 15 cm-es ágyuval; c) két páncéltorony, mindegyik két 12 cm-es ágyuval; d) két páncéltorony, mindegyik egy 12 cm-es gyorstüzélö tarackkal; e) négy páncéltorony, mindegyik egy 5.7 cm-es gyorstüzélö ágyuval.

Azonkívül minden erödnek külön páncéltornya van fényszöröje számára. Az erödökben összesen 248 ágyu és 54 megfigyelö páncélmü van. Az összes páncéltornyok forgatható kupolákkal vannak ellátva, s villamos erö- és világító telepekkel felszerelve. A forgatható kupolák lehetővé tesznek minden irányban való tüzelést.

Az összes erödöket és tórközi ütegeket belö körvasut köti össze. Hogy e körvasut mozdulatait az ellenség elől eltakarják, az erödö és a vasuti sínek közt faültvényeket létesítettek. Az északi irányban fekvö IV. eröd mögött egész erödöség terül el, melyet a körvasut átszel.

Mint hogy Bukarest erödövének kerülete körülbelül 75 kilométer, a körzáró vonal 100 kilométerre tehető. Ezen körzáró vonalát számítva, az ostromkörzáró ellenséges seregnek tehát 200 000 emberből kell állania. Ez persze csak tájékoztató számítás, mert az ostromló sereg erejere az erödök milyensége, az előterep alakulatai és a várrendszerben rendelkezésre álló csapatok szállítási viszonyai, továbbá az egyes szakaszok fontossága egyaránt befolyással vannak.

### Adakozzunk a rokkant katonáknak!



**A legjobb a fogápoláshoz**

1—1 üveg K 2.—, 1/2 üveg K 1.20

## A városok élelmezése.

### Reformra készül a kormány.

A városok közlelmezésének ellátása körül reformok készülnek. Erről fővárosi tudósítónk a következőket jelenti:

A közlelmezés reformjának előmunkálatai már is folyamatban vannak és a kormány felszólította az összes nagyobb városok közlelmezési hivatalait, hogy pontos és részletes statisztikát terjesszenek a kormány elé a városok szükségleteiről, s az eddig kövelet beszerzési és élelemelosztási rendszer eredményéről. Ha a kormány rendelkezésére állnak majd az adatok, a városok közlelmezési hivatalainak vezetőit ankétra hívják.

Első sorban a városok lisztrel való ellátásánál nagyobb változásokra lehetünk elkészülve.

Szó van arról, hogy az egész országra kötelező, egyformán kevert kenyérlisztet állíthatnak elő malmok, még pedig 40 százalékgig árpával és zabbal, illetve ahol kukoricakészletek vannak, kukoricával keverve. A kenyérliszt kivül csak egy jobb minőségű lisztalízt előállítását vették tervbe, s a nullalísz forgalomba hozatalát megszüntetik.

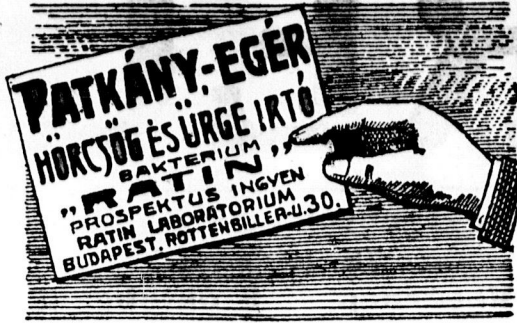
A takarmányhiány következtében a levágásra kerülő húsmennyiség feldolgozására és országos egyenletes elosztására konzerv- és füstölt-hús-központot létesítenek.

A cukorkészletek elosztása szükségesé teszi a cukorfogyasztás korlátozását.

A burgonya és hüvelyesek rekvirálásával olyan készletekre számít a kormány, hogy egységes maximált áron és korlátolt fogyasztás mellett minden városnak biztosíthatnak megfelelő készleteket.

A kormány kilátásba helyezi, hogy egy hónapra befűl abban a helyzetben lesz, hogy az összes elsőrendű élelmiszer-készletekről pontos adatok alapján tájékoztathatja a városokat, hogy mily mennyiségű élelmiszerekre, fűtőanyagra és bőrre tarthatnak számot. Az élelmiszerek elosztását továbbra is a városi hatóságokra bízza.

Az összes városok közlelmezési hivatalait egyszersmind a kormány felszólítja, hogy az elosztásra vonatkozó javaslataikat még október havában készítsék el, s a később összehívandó ankétra már kész és kidolgozott tervezetekkel álljanak elő.



## HIREK.

— **Vasárnapi istentiszteletek.** Holnap vasárnap a református templomokban a következő sorrendben tartanak meg az istentiszteletek: A Nagytemplomban prédikál délelőtt Bagoly Bertalan s.-lelkész, d. u. kátét magyaráz Kolozsvári Kiss László s.-lelkész. Kistemplomban: d. e. 9 órakor prédikál Főris Endre s.-lelkész, 11 órakor Konrád Zoltán s.-lelkész, d. u. kátét magyaráz Bagoly Bertalan s.-lelkész. Kossuth-utcai templomban: d. e. prédikál Uray Sándor lelkész, d. u. Erdélyi Sándor s.-lelkész. Árpád-téri templomban: d. e. prédikál dr. Baltazár Dezső püspök, d. u. kátét magyaráz Molnár Ferenc s.-lelkész. Ispotályi templomban: d. e. prédikál Erdélyi Sándor s.-lelkész, d. u. kátét magyaráz Főris Endre s.-lelkész. Homokkerti imaházban d. e. prédikál Könyves Tóth Kálmán lelkész.

A róm. kat. templomban vasárnap délelőtt 6, 7, 8, háromgyed 11 és fél 12 órakor csendes, 9 órakor ünnepélyes nagymissa, majd szentbeszéd; délután 3 órakor litánia, majd rózsafüzér, szentbeszéd, 6 órakor háborus ájtatosság.

— **Lenzövetek forgalomba hozatala.** Egy most megjelent kormányrendelet értelmében azok a kiskereskedők, akik lenzövet-árut, tulnyomó részben árut kiszabva árusítanak, havonként a nyers szövetből legfeljebb 500 métert, fehérített szövetből 500, festett, nyomtatott szövetből 300, impregnált szövetből 300 métert használhatnak fel.

— **Tízzer vagon burgonya Magyarországnak.** Mint a P. H.-ot Lublinból értesítik, Magyarországnak a jól sikerült lengyel burgonyatermésből tízzer vagont kap és ennek a szállítása hamarosan meg is kezdődik. Fel hívjuk erre városunk illetékes hatóságának a figyelmét.

— **Apa és fia házassága egy napon.** Erdélyi házasságkötés folyt le s. hó 11-én a debreczeni állami anyakönyvi hivatalban. Apa és fia egy napon kötötték házasságot, s a házasságkötés után együtt el is mentek a harctérre. Az apa: idh. Szepesi Ferenc házasságot kötött Halasi Eszterrel, — a fia: ifj. Szepesi Ferenc pedig Szabó Máriával.

— **Aki a szüleit keresi.** Fehér Erzsébet 15 éves leány, aki Csörgő Károlynál lakott, keresi a szüleit. Édesapja Fehér Lajos, édesanyja Polgár Teréz. Szives értesítést kér Hajdunánás, Attila-utca 57.

— **Eljegyzések.** Az elmúlt héten a következő eljegyzéseket jelentették be a debreczeni m. kir. állami anyakönyvi hivatalban: Dózsa István és Major Eszter, Máté Lajos és Duli Eszter, Cseh Lajos és Szabó Zsófia, Bogdán Lajos és Béres Eszter, Kádár István és Erdős Zeuzsánna.

— **Vértesy Gyula ünnepése.** A Veszprém vármegyei közigazgatási bizottság s. hó 10-iki ülésén, az ülés előtt a főispán melegen üdvözölte dr. Vértesy Gyula kir. tanácsos, tanfelügyelői belettségéből való felegyógyulása és hivatala átvétele, valamint királyi kitüntetések alkalmából. A bizottság lelkesen vette tudomásul az üdvözlést, az ünnepelt pedig maghatoltan köszönte meg.

— **Házasságkötések.** Az elmúlt héten a következő házasságkötéseket jelenítették be a debreczeni állami anyakönyvi hivatalban: dr. Rényi Andor izr. és Freund Erzsébet izr., Török Lipót izr. és Link Jaiti izr., Novák Gyula r. kat. és Szabó Róza ref., Neumann Ábrahám izr. és Moravec Alózia r. kat., Vig Lajos ref. és H. Biró L. dia ref., Karsai Mihály ref. és Hüse Julianna ref., Balog Antal ref. és Geréb Erzsébet ref., ifj. Szepesi Ferenc g. kat. és Szabó Mária ref., idh. Szepesi Ferenc g. kat. és Halasi Eszter r. kat., Fedák Ferenc r. kat. és Kenevési Erzsébet g. kat., Bödő M. Lajos r. kat. és Szabó Julianna ref., S. fics Sándor ref. és Galó Etel r. kat., Katona Gergely r. kat. és Pücsy Mária r. kat.

— **Lakásadók figyelmébe.** Felhívjuk az azon egyének, akiknek butorozott szoba — esetleg konyhával — kiadó van, hogy ezen körülményt a katonai és illetékesi ügyosztály-mal (városház, félemelet 14. számú szoba) bejelenteni sziveskedjenek.

— **Közel tízenöt millió,** pontosan összesen 14 458 000 korona nyereményt sorsolnak majd s. hó október 27-én kezdődő új m. kir. országos sorsjátékban. Saját érdekében rendeljen egy levelet Japán G. G. és Társa szerencseházában Budapest, Koronaherceg-utca 9—11., legalább egy sorsjegyet, hogy reménye legyen egy főnyereményt (600.000, 400.000, 200.000, 100.000, 90.000, 80.000, 70.000, 60.000, 50.000 stb. koronát nyerni. „Aki mer, — az nyer!”

— **Egy tanító ajándéka a királynak.** Rechnitzer Károly nagybarátfalvi tanító művészi kivitelű botot készített, amelyet felajánlott öfelségének alattvalói hódolata jeléül. A botot a királynak és a szövetséges uralkodóknak kézi faragásos találó képe díszíti, alattuk e jelmonddal: Viribus unitis. Szodfridt József főispán készséggel vállalkozott arra, hogy a tanító ajándékát megküldi a kabinetirodának.

— **6 elemi vagy 2 középiskolai osztályt** végzett, egészséges fiú elsőrendű iparospályára tanulól felvételik. Jelentkezhetnek délelőtt 9 órától délután 5 óráig lapunk kiadóhivatalában, Darabos-utca 7.

Tüdő-befegék  
Sanatorium  
Aflenz  
Am Hofacker (830 m) Steierország, Prospektus.

## APOLLO

Ma

Előadások 3 órakor mérsékelt, 5, 7 és 9 órakor rendes helyárrakkal

### Ég a cirkusz

artista dráma 4 felvonásban.

### Piros papucs

vígjáték 3 felvonásban.

Háborus híradó, harctéri felvétel.

## URANIA

Ma

A magyar film nagy diadala!  
Petőfi Sándor költeménye

### János vitéz

Ötmen 6 részben. Főszereplők:

János vitéz — Deésy Alfréd, Iluska — Hollay Camilla, Francia királyleány — Góth Annie.

Legújabb háborus képek, harctéri felvétel.

Előadások kezdete 5 órakor mérsékelt, 7 és 9 órakor rendes helyárrakkal.

— Pápa olcsó a hus. Marton Kálmán pápai földbirtokos, a nagy husinségre való tekintettel elhatározta, hogy hetenkint 3 darab szarvasmarhát enged át a városnak kg.-ként 5 koronáért. A város 5 korona 40 filléért fogja a húst kimérélni.

— Egy kedves adománnyal kívánunk szolgálni olvasóinknak lapunk mai számához Benkő Bank r.-t. (Budapest, Andrásy-ut 60. szám) által csatolt „Szerencsenaptár”-ral, mely világos magyarázatát adja annak, hogy a szerencsét és a véletlent — mely az emberi életben oly nagy szerepet játszik — miként fordítsa hasznára.

— Irtás baktériumokkal. A m. kir. állam vasutaknak a „Ratin” patkány- és egér-irtószerrrel már régebbi idő óta kísérleteznek, — kielégítő eredmény után azonban az összes háziállatokra elrendelték a „Ratin”-nal való irtást. A „Ratin” vezérképviselőseg (Budapest, Rottenbiller-utca 30.), mely cég a „Ratin”ról prospektust bárkinek díjtalanul küld, a napokban a következő leiratot kapta: „Ertesítjük t. Cimet, hogy üzletvezetőségeink jelentése szerint a „Ratin” szerrel való irtás átlagosan sikeres eredménnyel járt. M. kir. államvasutak igazgatósága.”

— Halálozások. A mai nap folyamán a következő haláleseteket jelentették be a debreczeni állami anyakönyvi hivatalban: Nagy Ferenc ref. 81 éves, Borbély Lajos g. kat. 2 éves, Szőke Sándor ref. 57 éves, Temelkő József g. kat. 5 napos, özv. Szabó Misályné ref. 71 éves, Szele Mária ref. 11 éves, özv. Tóth Jánosné r. kat. 58 éves, özv. Szász Lajosné ref. 66 éves, London Lajosné izr. 52 éves.

— Élelmiszer — ingyen. Ebben a mai drága világban, amikor sokszor még pénzért se kapni élelmiszert, valóban a kellemes meglepetések netovábbja, ha a szerencse különös kedvezéséből egyszerűen ingyen jut valaki mindentelje jó élelmiszerhez. Ebben a szenzációsan nagyszerű meglepetésben részesíti olvasóit a Képes Újság, amely meghonosította azt a pompás ötletet, hogy országos népszerűségű, mulatságos és szórakoztató rejtvenypályázatainak díjai gyanánt tekintélyes mennyiségű élelmiszert oszt szét hetenkint olvasói között, teljesen ingyen, egyetlen állórnyi ráfizetés vagy szállítási díj szedése nélkül. A rejtvények megfejtését mindenki beküldheti és így az élelmiszerekre bárki pályázhat.

— Használjunk hadisegély bélyegyet levelezéseinkhez!

## Színház.

### M ű s o r:

Vasárnap délután: Vigóvegy, operett.  
Vasárnap este: Leányvásár, operett.  
Hétfőn: Névtelen asszony, dráma.  
Kedden: Orpheus, nagy operett.

Színházi hírek. Vasárnap délután rendkívül mérsékelt helyárrakkal „Vigóvegy”, — este pedig a „Leányvásár” kerül színre az utóbbi szereposztásban. — Hétfőn utoljára a „Névtelen asszony”, drám. — Kedden Offenbach híres darabja: „Orpheus” kerül műsorra, melyre szorgalmasan készül az operett-személyzet.

Ég a cirkusz. Szébbnél-szebb képek sorozatából áll az Apollo műsora, melyek a fővárosi elsőrendű mozgószínházak nagyobb

sikert aratott filmjeiből állnak. A tegnap is bemutatott „Ég a cirkusz” artista dráma is minden dicseretet megérdemel. Az artista-világ kulissza mögötti életét tárgyalja ez a film romantikus szöveggel, s mindvégig érdekfeszítő c.elskménnyel. Minden ízében szerelmes és mulattató a Piros papucs, vagy Pére az etikettel című vígjáték, amelynek igen nagy sikere volt. Ma az előadások 3 órákor mérsékelt, 5, 7 és 9 órákor rendez helyárrakal kezdődnek.

## Táviratok.

### A spanyol király lesz a békeközvetítő.

Fővárosi tudósítónk jelentése szerint a madridi Diario Universale azt a határozott reményét fejezi ki, hogy a spanyol király a hadviselő hatalmak két csoportja között a megfelelő időpontban békeközvetítőként fog fellépni.

### A leghevesebb mérközések az olasz hadszíntéren.

#### 32 olasz dandár sikertelen támadásai.

Fővárosi tudósítónk táviratozza:

A mostani új isonzo-i csata az egész háború leghevesebb mérközése. Az olaszok 72 óra óta intézik egymásután rohamaikat karszti állásaink ellen. Amint az elfogott olaszok mondják, meg vannak győződve, hogy ezúttal sikerülni fog az áttörés. Ezt szuggerrálta bele a katonákba az olasz hadvezetőség.

32 brigád támad egészen új módszer szerint, egymásután mély tagozásban. A rohamoszlopok gépfegyvereket, sőt ágyukat is hoznak magukkal.

Sikeresen verték vissza erdélyi románokból álló csapataink a pillanatnyi sikerhez jutott olaszokat. Az ellenség veszteségei iktározatosak.

### Repülő-támadás a délnémetországi vidék ellen.

#### Lezuhant 9 ellenséges repülő.

Fővárosi tudósítónk jelentése szerint Berlinből a Wolff-ügynökség közli, hogy a délnémet vidék elleni ellenséges repülő-támadás, amelyben mintegy 40—50 ellenséges repülő vett részt, katonai kárt nem okozott. Egyéb kár is nagyon jelentéktelen. Egy helyen a katonai tartalékkórház közelében esett le a bomba, mely a kerben két gyermeket megölt; huszonhatan megsebesültek. — Kiféle ellenséges repülő az elhárító tüzelésben lezuhant.

## Csarnok.

### Véres emlékek.

— Regény két részben. —

Irtá: Lesueur Daniél. 203.

— Mi történt?

— Semmi . . . semmi . . . még a semminél is kevesebb, — szólt sietve a jólelkű teremtés, mert látta, hogy az orias válla megremeg és szeméit könyek futják be. — Különb magam is beszélhet Bertile kisasszonnyal. Asszonyom már elment a színházhoz . . . De miután arra gondolni sem lehetett, hogy a kisasszony ma este bemenjen . . .

— Istenem! . . . Megint beteg! — sóhajta szegény ember.

A szép kis szobában, amelyet Flaviana mosf már véglegesen kis védenca számára berendeztetett, a fehér himzett párnák között Bertile lehuny szemmel pihent.

Am mikor a léptek neszére feltekintett, s megismerte a belépőt, boldogan felkiáltott:

— Papa . . . drága kis papám . . .

A vékony kaok szeretettel ölelték át az izmos vörös nyakat. A finom, halvány arcoska a beretváltalan érdes arcra tapadt.

— Papa, drága papa . . .

— Kis Bertonom . . . mi baj? Miért a párnák között? Nem táncolsz ma este?

— Szerencsére nem . . . Ma nem táncolok. De úgy félek, hogy a Tündértáncban sem vehetek részt . . . Olyan gyönyörű bailet . . . Ha látnád!

— S ugyan miért ne táncolnál, kis tündérem?

— Már a holnapi próbán sem szabad részt vennem.

— Beteg vagy?

— Egy kicsit gyengélkedő. Nagyon is jól ápolnak.

— Mi történt? . . . Mikor lettél te rosszul?

— Ma délelőtt a színpadon . . . Képzeld el, milyen csacsi vagyok . . . De ül le, papuskám.

— Hagyd . . . jól vagyok így.

— De nem . . . te kell hajolnod. Csak van öt szabad perced?

— Ó, akár egy óram is, ha akarod.

— Pompás! . . . Velem ebédelez, itt az ágyam mellett.

— Lehetetlen!

— Miért?

Szegény ember nem felelt, csak elvörösödve forgatta kopott kalapját ujjai között.

— Ugyan miért, papa?

— Ezt nem mondhatad komolyan, kicsim. Mit szólna Flaviana asszony?

Bertile nagy szeméi még tágra nyitak. És különös, diadalmas, ragyogó tűzben égtek.

— Hogy mit szólna? . . . Ó, látom is, hogy nem ismered! El sem képzelted a jó-ságát! . . . Flaviana! . . . De hiszen ő boldog lesz és büszkébb, hogy te, egy derék, jó ember, ülsz itt lakásában, mint a sok előkelő, elegáns léhűtőre, akik versengve udvarolnának neki! . . . Ül le, papa! Tudom, hogy Flaviana-nak is örömet szerzel vele . . . Ül le, ha mondom.

— De . . . köznapi köntösben vagyok . . . egész nap dolgoztam . . . Ez a kis törékeny selyem karosszék . . .

— Ül le, öreg papuskám . . . a te leányod mindig tudta, mit csinál, — s egyben kétszer megnyomta az ágya melletti villany-csengő gombját.

— Melanie . . . jó Melaniem . . . jöjjön csak . . . A papa velem ebédel. Hozza ide az asztalkát. Ugy-e, asszonya nem fog kifogást említeni?

Folytatjuk.

A szerkesztésért felelős: A LAPKIADÓ.

Horovitz-nyomda Debreczen, Darabos-u 7,

### Nyilt-tér.

Igen jó eredményt alkalmazták

**MATTONI FÉLE**  
**GISSHÜBLER**  
SAVANYUVIZ

A díjra érdemes  
A legutak  
megbetegedésnél,  
a garat és hörgők  
gyulladásánál, tüdő- és  
mellhártya-gyulladásánál.



Könyvelésben és irodai munkálatokban jártas hadmentes tisztviselő délutáni foglalkozást vállal. Cim a kiadóban

**Egy üvegezett ajtó** betéttel jutányos árban eladó. Cim a kiadóban.

**!! Nagy megtakarítás !!**  
üzleteknek, gyáraknak, malomoknak és gazdaságoknak.

A létező legjobb és legtartósabb

**Papirspárgát**

Csomagolásra 2, 2 1/2, 3 és 4 mm. vastagságban kg.-ként K 350, 100 kg. K 340 —

Postacsomagokhoz klgr.-kint K 420, 100 kg. K 400 —

Szőlőkötözéshez (2 és 2 1/2 mm.) kg.-kint K 350, 100 kg. K 340 —

Zsákzsinegnek 4 mm-esből vágva és kötélgelvé kg.-kint K 360, 100 kg. K 350 — árban szállítja pécsi raktáraiból utánvétellel a

**Pécsi Kereskedelmi és Iparbank R.-T. áruosztálya Pécs**  
5 kg-nál kevesebb nem küldhető.  
Papirkötelek.  
Flüsterő nyilatkozatok.  
Nagyobb rendeléseknél engedmény.

**Nagy**  
**maktermés**  
3000 hold  
bükös tölgy-erdőben  
Ungvári és Unglovasd és Felsőhalas község határában

**eladó.**

Eővebb felvilágosítást ad a tulajdonos:  
**özv. néj Patay Gyuláné**  
S. Mihály-Király Állami  
Ungtiban.

### Nagyobb gazdaság kezelését

előre megállapítandó jövedelem biztosításának kötelezettségével vagy százalékos részesedésre keres képzett, hadmentes, hosszabb gyakorlattal bíró intelligens, kaucióképes gazda. Cim a kiadóban.

### Nyiracsád község

határában, a községhez közel 205 kis hold homok birtok, 50 hold őszi vetés leltárban való átadásával haszonbérbe kiadó. Megkeresések Rosensamen Ferenc, Nyiracsád.

### Gépolaj prima, világos

**Hengerolaj, Gépzsir, Kocsikenőcs** kátránymentes kapható

### Weisz Vegyi

festéküzletében  
Hatvan-utca II. szám.

**Műszerész segéd**  
jó fizetéssel azonnal alkalmazást nyer Kalendai János cég varrógép és kerékpár üzletében Nagyváradon.

### Élelmiszerszállítók és bevásárlók! Nagykereskedő ház veszi!

Tejtermelésbe vágó összes cikkeket, mindenféle halnemet, valamennyi az élelmiszerekbe vágó cikkeket, u. m.: vadat, szárnyast, gyümölcsöt és husneműket

a legmagasabb árak mellett.  
A vételárát akár előre beküldi, vagy pedig utánvétellel vásárol. Bevásárlókat állandóan foglalkoztat és jól fizeti őket. Mindenféle gyümölcsfajra, mézvajra, szardínia és konzervekre nézve ajánlatokat kerülni.  
**S. Gutstein Wien, X. Ringstr. 12 II.**

**Zongorák, Pianinók,**  
átjátszottak: Korona 450, 600, 800, 1200; **ujak: 1300 K-tól 2400 K-ig** vásárolhatók.  
**Csere, bérlet, javítás, hangolás.**  
Ugyanott zongorakészítő, hangoló felvétetik.  
**Kernács, Budapest**  
VI., Szerecsen-u. 33., András-ut közelében.

**Vegyi** recept: leveskockákra tojássó, o ajecet, lisztmentes ragasztóanyag keményítő és szappanos só, kalács-anyag, hús-kivonat és hasonlókat szállít  
Chemische Fabrik Inhaber  
**D. Schilberg**  
**Zürich (Schweiz).**  
Külföldi porto! Válaszbélyeg!

**Az Indiai Tea-behozatali Társaság, Fiume**  
Hadi szükséglet!  
Pénz megtakarítás!  
Minőség: igen erős, ezért nagyon olcsó!  
**teáknak.**  
Császártéa, háromszor erősebb minden más teánál!  
**Császártéa N. O. P. 24 K.** kilónként franko bárhová.

**FERTŐTLENÍTŐ SZER**  
mindennemű fertőző baj ellen!  
**MATOLIN.**  
Az orvosi fakultástól ajánlott erős fertőtlenítő szer a seb bekenésére minden fertőző betegségnél. Elűz bolhát, poloskát és mindenféle rovar. Egy nap alatt szagtalan. Mirenmentes, tartalmaz karbolsavat. **Nélkülözhetten minden helyiségben,** u. m. hálósobák, gyermekszobák és klozetekben! Láthatatlan!  
Próbaküldés utánvétellel, 10 liter vízhez vegyítve, elegendő 150 m. bevonására, 10 K franko mindenhová!  
**Matolin társaság**  
Fiume. Postafiók 157.